I

(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)

REGOLAMENTO (CEE) N. 1420/79 DELLA COMMISSIONE

del 6 luglio 1979

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1761/78 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

visto il regolamento (CEE) n. 827/78 del Consiglio, del 25 aprile 1978, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1978, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi internazionali (3), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 937/79 del Consiglio, dell'8 maggio 1979, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1979, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi internazionali (4), in particolare l'articolo 6,

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottati con i regolamenti citati nell'allegato I, taluni paesi terzi ed organismi beneficiari hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di latte scremato in polvere parimenti indicati nell'allegato ;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77 della Commissione, del 14 febbraio 1977, recante modalità generali d'applicazione per la fornitura di latte scremato in polvere e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (5) ; che è necessario precisare i termini e le modalità di consegna, nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese ;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

Articolo 1

Gli organismi d'intervento di cui all'allegato I provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nello stesso allegato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 6 luglio 1979.

Per la Commissione

Finn GUNDELACH

Vicepresidente

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) GU n. L 204 del 28. 7. 1978, pag. 6.
(3) GU n. L 115 del 27. 4. 1978, pag. 1.
(4) GU n. L 119 del 15. 5. 1979, pag. 1.
(5) GU n. L 43 del 15. 2. 1977, pag. 1.

ALLEGATO I (1)

Designazione della partita	A	B	C	D	E
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78				
2. Beneficiario	NGO				
3. Paese di destinazione	vedi allegato II				
4. Quantitativo totale della partita	450 t	590 t	433 t	450 t	435 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	**dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12**				
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità				
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione				
	vedi note (5) e (6)	vedi note (5), (6) e (7)	vedi note (5) e (6)		vedi note (5), (6) e (8)
8. Iscrizioni sull'imballaggio	vedi allegato II				
9. Termine di consegna	consegna nell'agosto 1979				
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con i paesi destinatari				
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	**Mr Siegers, CEBEMO, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS, Den Haag (telex 34 278 CEMEC NL ; tel. 24 45 94)**				
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara				
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	23 luglio 1979				

Designazione della partita	F	G
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	Caritas Belgica (NGO)	
3. Paese di destinazione	Zaire	
4. Quantitativo totale della partita	250 t	250 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	belga	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5000 u.i. / 100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i. / 100 g indicazione sui sacchi della data di produzione (6) (9)	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre / Caritas / 5201 / Matadi »	
9. Termine di consegna	consegna il più presto possibile e al più tardi il 31 luglio 1979	
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Mr Siegers, CEBEMO, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag, (telex 34278 CEMEC NL ; tel. 24 45 94)	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12, il :	—	

Designazione della partita	H	I
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	UNHCR	Gibuti
3. Paese di destinazione	Laos	
4. Quantitativo totale della partita	1 000 t (10)	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	francese
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Lait en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne / Action humanitaire de l'UNHCR au Laos »	« Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la république de Djibouti / Pour distribution gratuite »
9. Termine di consegna	imbarco nell'agosto 1979	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 luglio 1979
10. Fase e luogo di consegna	reso destinazione Vientiane, via Bangkok (11)	Porto di sbarco Gibuti (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	HCR Vientiane c/o comité du plan, route de l'Aéroport, Vientiane, Laos	Ministère du commerce, de l'industrie et des transports, ONAC, boîte postale 79, Djibouti (tél. 35 03 27)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	trattativa privata
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	23 luglio 1979	—

Designazione della partita	K	L
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 828/78	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Cuba	
4. Quantitativo totale della partita	269 t	1 500 t (12)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	irlandese	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	scorta d'intervento (entrata all'ammasso dopo il 1° settembre 1978)	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Cuba 760 / Leche desnatada no enriquecida / La Habana / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programma mundial de alimentos »	
9. Termine di consegna	consegna nell'agosto 1979	
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	23 luglio 1979	

Designazione della partita	M
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	Zambia
4. Quantitativo totale della partita	1 500 t (12)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	belga
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	scorta d'intervento (entrata all'ammasso dopo il 1° settembre 1978)
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder non-enriched / Gift of the European Economic Community to Zambia »
9. Termine di consegna	consegna nell'agosto 1979
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco della Comunità
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	23 luglio 1979

Designazione della partita	N	O
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	Licross	
3. Paese di destinazione	Figi	Saint Vincent
4. Quantitativo totale della partita	20 t	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	belga	danese
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore in vitamine A : almeno 5 000 u.i. / 100 g tenore in vitamine D : almeno 500 u.i. / 100 g indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	una croce rossa di 10 x 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente : « Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u. / 100 g) and D (500 i.u. / 100 g) / Gift of the League of Red Cross Societies / For free distribution »	
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 luglio 1979	
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco Suva (deposito su banchina o alleggio)	porto di sbarco Kingstown (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	**The Fiji Red Cross Society, 193 Rockwell Road, PO Box 569, Swa, Fiji (13)**	The Director, Saint Vincent Red Cross, PO Box 431, Kingstown, Saint Vincent (14)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	**trattativa privata**	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	—	

Designazione della partita	P
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	 (CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79
2. Beneficiario	Licross
3. Paese di destinazione	Mauritania
4. Quantitativo totale della partita	100 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	francese
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercatohdella Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione
8. Iscrizioni sull'imballaggio	una mezzaluna rossa di 10 cm d'altezza con le punte orientate verso sinistra e recante la seguente dicitura in caratteri di almeno 1 cm : « Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A (5 000 UI/100 g) et D (500 UI/100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite »
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 luglio 1979
10. Fase e luogo di consegna	vedi nota (15)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Croissant rouge mauritanien, avenue Gamal Abdel Nasser, boîte postale 344, Nouakchott, Mauritanie (16)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	—

Designazione della partita	Q	R
1. Regolamenti del Consiglio applicati :		
a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	UNHCR	
3. Paese di destinazione	Zaire	
4. Quantitativo totale della partita	205 t	300 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	belga	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Assistance aux réfugiés angolais du HCNUR »	
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 luglio 1979	
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco Boma (deposito su banchina o alleggio)	porto di sbarco Matadi (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Délégation régionale pour l'Afrique centrale du Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés, immeuble de la Deuxième République, boulevard du 30 Juin, Kinshasa, Zaire (17)	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	—	

Designazione della partita	S	T
1. Regolamenti del Consiglio applicati : **a) fondamento giuridico** **b) assegnazione**	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	Licross	
3. Paese di destinazione	Etiopia	isola Maurizio
4. Quantitativo totale della partita	100 t	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	olandese	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente : « Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution »	
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 luglio 1979	
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Assab (deposito su banchina o alleggio)	Porto di sbarco Port-Louis (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Ethiopian Red Cross Society, Ras Desta Damtew Avenue, PO Box 195 Addis Ababa, Ethiopia (18)	Mauritius Red Cross, Sainte-Thérèse Street, Curepipe, Maurice (19)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	—	

Designazione della partita	U	V
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	Licross	
3. Paese di destinazione	Senegal	Tunisia
4. Quantitativo totale della partita	50 t	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	francese	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	**tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g** **tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g** **indicazione sui sacchi della data di produzione**	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente :	una mezzaluna rossa di 10 cm d'altezza con le punte orientate verso sinistra e recante la seguente dicitura in caratteri di almeno 1 cm :
	« Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A (5 000 UI/100 g) et D (500 UI/100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite »	
9. Termine di consegna	**imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 luglio 1979**	imbarco nell'agosto 1979
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco Dakar (deposito su banchina o alleggio)	porto di sbarco Tunisi (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Croix-Rouge sénégalaise, boulevard F. Roosevelt, boîte postale 299, Dakar, Sénégal (20)	Croissant rouge tunisien 19, rue de l'Angleterre, Tunis, Tunisie (21)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	trattativa privata	gara
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	—	23 luglio 1979

Designazione della partita	W	X
1. **Regolamenti del Consiglio applicati :** **a) fondamento giuridico** **b) assegnazione**	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	Licross	
3. Paese di destinazione	Bangladesh	Ruanda
4. Quantitativo totale della partita	100 t	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	francese	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	**acquisto sul mercato della Comunità**	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente :	
	« Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of the Red Cross Societies / For free distribution »	« Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A (5 000 UI/100 g) et D (500 UI/100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite »
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 luglio 1979	
10. Fase e luogo di consegna	reso destinazione Dacca	reso destinazione Kigali
11. **Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)**	Bangladesh Red Cross Society, National Headquarters, 34 Bangabandhu Avenue, PO Box 579, Dacca 2, Bangladesh (21)	Croix-Rouge du Rwanda boîte postale 425, Kigali, Rwanda (22)
12. **Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura**	trattativa privata	
13. **In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :**	—	

Designazione della partita	Y	Z
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	Licross	
3. Paese di destinazione	Sri Lanka	Birmania
4. Quantitativo totale della partita	100 t	100 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	tedesco	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	**acquisto sul mercato della Comunità**	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	**una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente :** **Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u. 100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution »**	
9. Termine di consegna	imbarco il più presto possibile e al più tardi il 31 luglio 1979	
10. Fase e luogo di consegna	**porto di sbarco Colombo (deposito su banchina o alleggio)**	Porto di sbarco Rangoon (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	**The Sri Lanka Red Cross Society, 106, Dharmapala Mawatha Colombo 7 (Sri Lanka (21)**	**The Burma Red Cross Society, Red Cross Building, 42 Strand Road Rangoon, Birmanie (21)**
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	**trattativa privata**	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	—	

Designazione della partita	AA	AB
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	Licross	
3. Paese di destinazione	Guiana	Mongolia
4. Quantitativo totale della partita	50 t	50 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	**tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g** **tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g** **indicazione sui sacchi della data di produzione**	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	**una croce rossa di 10 × 10 cm e, in lettere di almeno 1 cm di altezza, la dicitura seguente :** **« Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution »**	
9. Termine di consegna	**imbarco nell'agosto 1979**	
10. Fase e luogo di consegna	porto di sbarco Georgetown (deposito su banchina o alleggio)	reso destinazione Ulan-Bator
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	The Guyana Red Cross Society, Eve Leary, PO Box 351, Georgetown, Guyana (23)	Red Cross Society of Mongolia, Central Post Office, PO Box 537, Ulan Bator, Mongolia (21)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	**gara**	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	23 luglio 1979	

Designazione della partita	AC	AD
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	Malta	
4. Quantitativo totale della partita	100 t	100 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	tedesco	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	scorta d'intervento (entrata all'ammasso dopo il 1° ottobre 1978)	(entrata all'ammasso dopo il 1° novembre 1978)
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Malta / For free distribution »	
9. Termine di consegna	consegna nel settembre 1979	consegna nell'ottobre 1979
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	23 luglio 1979	

Designazione della partita	AE	AF
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Egitto	Pakistan
4. Quantitativo totale della partita	4 500 t (12)	500 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	tedesco	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12
6. **Provenienza del latte scremato in polvere (2)**	scorta d'intervento (entrata all'ammasso dopo il 1° ottobre 1978)	acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		**tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g** **tenore vitamine D : almeno 500 u.i./100 g** **indicazione sui sacchi della data di produzione**
8. Iscrizioni sull'imballaggio	**« Egypt 2046 / Skimmed-milk powder non-enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »**	**« Pakistan 2237 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »**
9. Termine di consegna	consegna nel settembre 1979	
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	23 luglio 1979	

Designazione della partita	AG	AH
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 937/79 (programma 1979) (CEE) n. 938/79	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Pakistan	
4. Quantitativo totale della partita	400 t	455 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	**tenore vitamine A : almeno 5 000 u.i./100 g tenore in vitamine D : almeno 500 u.i./100 g indicazione sui sacchi della data di produzione**	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	**« Pakistan 2201 exp / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »**	Vedi nota (24)
9. Termine di consegna	consegna nel settembre 1979	
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	23 luglio 1979	

Designazione della partita	AI	AK
1. Regolamenti del Consiglio applicati : a) fondamento giuridico b) assegnazione	(CEE) n. 827/78 (programma 1978) (CEE) n. 1442/78	
2. Beneficiario **3. Paese di destinazione**	India	
4. Quantitativo totale della partita	4 000 t (12)	5 000 t (12)
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	irlandese	tedesco
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	scorta d'intervento (entrata all'ammasso dopo il 1° aprile 1979)	(entrata all'ammasso dopo il 1° maggio 1979)
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	**« Skimmed-milk powder / Supplied to the Republic of India under the food aid programme of the European Economic Community »**	
9. Termine di consegna	consegna nell'agosto 1979	consegna nel settembre 1979
10. Fase e luogo di consegna	porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	gara	
13. In caso di gara, data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12 il :	23 luglio 1979	

Note :

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato della *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 95 del 19 aprile 1977, pag. 7, funge da bando di gara degli organismi d'intervento interessati, nel caso si proceda ad una gara in conformità del punto 12.

(2) Qualora la merce provenga dalle scorte d'intervento, viene pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee,* edizione C, un bando complementare indicante i magazzini di giacenza.

(3) Diversi da quelli indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 625/78 ; vedi articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(4) Unicamente in caso di consegna « nel porto di sbarco » e « reso destinazione » ; vedi articoli 5 e 13, paragrafo 1, ultimo trattino, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(5) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, al momento della consegna, un certificato sanitario, redatto nella lingua da essi indicata, per ciascun quantitativo parziale.

(6) L'aggiudicatario trasmette a :

MM. M.H. Schutz BV, Insurance Brokers,

Blaak 16, NL-3011 Rotterdam

all'atto della consegna, una copia della fattura commerciale compilata per ciascun quantitativo parziale.

(7) Per quanto riguarda i quantitativi parziali destinati all'India, l'aggiudicatario trasmette al rappresentante del beneficiario, all'atto della consegna, un certificato di qualità redatto in inglese.

(8) Per quanto riguarda i quantitativi parziali destinati alla Tanzania, al Burundi e al Kenia, l'aggiudicatario deve consegnare il prodotto su palette (40 sacchi per paletta avvolta in foglio di plastica).

(9) L'aggiudicatario deve trasmettere ai rappresentanti dei beneficiari, al momento della consegna, un certificato sanitario redatto in lingua francese.

(10) Se il quantitativo totale della partita è un multiplo di 500 t, l'offerta presentata nell'ambito di una gara può vertere sul quantitativo parziale di 500 t ovvero su un multiplo di 500 t vedi articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(11) Da Bangkok il trasporto deve essere effettuato a mezzo camion sotto il controllo della Far East Superintendance Co. Ltd, PO Box 429, Bangkok 5 (cable FRESCO ; telex TL 2806) ; per informazione all'ufficio HCR Bangkok, PO Box Q 121 (telex ESCAP PH 2392 Bangkok) e all'ufficio HCR Vientiane, boîte postale 306, ONU, Vientiane.

(12) Ogni offerta deve riguardare unicamente un quantitativo parziale di 500 t, come previsto nel bando di gara complementare pubblicato contemporaneamente al presente regolamento nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee,* edizione C, nel quale sono altresì precisati i magazzini nei quali il prodotto è immagazzinato.

(13) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione al :

a) EEC Commission Delegate,
Private Mail Bag, GPO Suva, Fiji
(tel. 31 16 33 / 31 19 62 ; telex : 2311 DELECOM FJ SUVA).

b) Ministry for Fijian Affairs and Rural Development, Suva.

La polizza di carico deve recare la seguente dicitura :

« NOTIFY ADDRESS :

a) Destinatario.

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH ».

(14) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione al :

EEC Commission Delegate,
PO Box 654 C,
Bridgetown,
tel. 743 62 ; telex 327 DELEGFED WB BRIDGETOWN).

La polizza di carico deve recare la seguente dicitura :

« NOTIFY ADDRESS :

a) Destinatario.

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(Telex 22 555 LRCS) ».

(15) Porto di sbarco Nouakchott (deposito sulla banchina o sull'alleggio) ; in caso di chiusura del porto di Nouakchott, l'aggiudicatario consegna il prodotto reso destinazione Nouakchott via Dakar.

(16) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione al :

Délégation de la CEE,
boîte postale 213,
Nouakchott,
Mauritanie
(tel. 527 24 ; telex : 549 DELEG MTN NOUAKCHOTT).

La polizza di carico deve recare la seguente dicitura :

« NOTIFY ADDRESS :

a) Destinatario.

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19,
(telex 22555 LRCS CH) ».

(17) Una copia dei documenti di spedizione è da inviare ai seguenti indirizzi :

— UNHCR, c/o Mr Von Arnim,
palais des Nations,
CH-1211 Genève.

— Délégation de la CEE,
boîte postale F 2000,
Kinshasa, Zaïre
(tel. 229 88/266 55 ; telex 21766 DECEKIN KINSHASA).

(18) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione al :

EEC Commission Delegate,
Addis Ababa,
PO Box 5570, Addis Ababa
(tel. 15 17 03 / 15 22 22 ; telex : 21135 DELEGEUR Addis Ababa).

La poiizza di carico deve recare la seguente dicitura :

« NOTIFY ADDRESS :

a) Destinatario.

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex : 22555 LRCS CH) ».

(19) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione al :

EEC Commission Delegate
PO Box 144,
Port Louis,
Mauritius

La polizza di carico deve recare la seguente dicitura :

« NOTIFY ADDRESS :

a) Destinatario.

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH) ».

([20]) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione a :

Délégation de la CEE,
boîte postale 3345,
Dakar,
Sénégal
(tel. 21 13 24 / 21 57 77 / 21 79 75 ; telex 440 DELEGSE SG DAKAR).

La polizza di carico deve recare la seguente dicitura :

« NOTIFY ADDRESS :

a) Destinatario.

b) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS - CH) ».

([21]) La polizza di carico deve recare la seguente dicitura :

« NOTIFY ADDRESS :

a) Destinatario.

b) Ligue des sociétés de Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH) ».

([22]) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti di spedizione a :

Délégation de la CEE,
boîte postale 515,
Kigali,
Rwanda
(tel. 55 86/55 89 ; telex 15 DELEGFED RW KIGALI).

La polizza di carico deve recare la seguente dicitura :

« NOTIFY ADDRESS :

a) Destinatario.

b) Ligue des sociétés de Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19
(telex 22555 LRCS CH) ».

([23]) L'aggiudicatario deve inviare una copia dei documenti a :

EEC Commission Delegate,
PO Box 623,
Georgetown,
Guyana
(tel. 626 15/640 04/654 24 ; telex 258 DELEG GY GEORGETOWN).

La polizza di carico deve recare la seguente dicitura :

« NOTIFY ADDRESS :

a) Destinatario.

b) Ligue des sociétés de Croix-Rouge,
boîte postale 276,
CH-1211 Genève 19,
(telex 22555 LRCS CH) ».

([24]) dicitura sull'imballaggio ;

— per 170 t : « Pakistan 2306 /
— per 25 t : « Pakistan 2199 / exp. /

— per 10 t : « Pakistan 2073 /
— per 10 t : « Pakistan 2198 / exp. /
— per 240 t : « Pakistan 385 / exp. /

seguita dalla menzione :

Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme ».

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
A	450	200	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3150 / Surabaya
		125	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3151 / Cilacap via Semarang
		5	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3152 / Ujung Pandang
		25	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3153 / Pontianak via Jakarta
		15	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3154 / Palembang via Jakarta
		5	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3155 / Bitung via Jakarta
		25	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 3156 / Tandjung Karang
		50	Flores Vrienden, VZW	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A und D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Flores / 31601 / Surabaya

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
B	590	290	Caritas germanica	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Caritas / 3427 / San Antonio
		100	Caritas germanica	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile Caritas / 3428 / Antofagasta
		100	SOS Boîtes de lait	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile SBL / 30904 / Valparaiso
		100	SOS Boîtes de lait	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile SBL / 30906 / Valparaiso
C	433	60	Abbé Pierres børnehjælp SOS-tørmælk	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India APB / 30612 / Calcutta
		20	Société théosophique belge, ASBL	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India STB / 30402 / Madras
		80	Catholic Relief Services	Pakistan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distritution in Pakistan Cathwell / 3157 / Karachi
		115	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 3426 / Calcutta

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
		10	World Council of Churches	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India WCC / 3720 / Calcutta
		23	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 3341 / Madras
		75	Caritas neerlandica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 3342 / Madras
		30	World Council of Churches	Liban	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Liban WCC / 3719 / Saidan
		20	Secours populaire français	Algérie	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Algérie SPF / 30802 / Algiers
D	450	50	Caritas belgica	Zaïre	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre Caritas / 4214 / Matadi
		200	Caritas italiana	Sudan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Sudan Caritas / 4603 / Port Sudan
		150	Catholic Relief Services	Ghana	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ghana Cathwell / 4159 / Takoradi

Désignation du lot / Bezeichnung der Partie / Designazione della partita / Aanduiding van de partij / Lot / Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) / Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) / Quantità totale della partita (in tonnellate) / Totale hoeveelheid van de partij (in ton) / Total quantity (in tonnes) / Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) / Teilmengen (in Tonnen) / Quantitativi parziali (in tonnellate) / Deelhoeveelheden (in ton) / Partial quantities (in tonnes) / Delmængde (i tons)	Bénéficiaire / Empfänger / Beneficiario / Begunstigde / Beneficiary / Modtager	Pays destinataire / Bestimmungsland / Paese destinatario / Bestemmingsland / Recipient country / Modtagerland	Inscription sur l'emballage / Aufschrift auf der Verpackung / Iscrizione sull'imballaggio / Aanduiding op de verpakking / Markings on the packaging / Emballagens påtegning
		50	Caritas neerlandica	Zaïre	Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre Caritas / 4344 / Matadi
E	435	25	VZW Protos	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti Protos / 31202 / Port-au-Prince
		200	Caritas neerlandica	Tanzania	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Tanzania Caritas / 4342 / Dar es-Salaam
		100	Catholic Relief Services	Jordan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan Cathwell / 4158 / Aqaba
		50	Catholic Relief Services	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Cathwell / 4161 / Bujumbura via Dar es-Salaam
		50	Catholic Relief Services	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya Cathwell / 4160 / Mombasa
		10	Association « Aide au tiers monde »	Cameroun	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Cameroun AATM / 40714 / Douala